
بابا سارتر

مؤلف:

علی بدر

مترجم:

ستار جلیل، ادب - ن. مولانی



۱۳۹۸

سرشناسه : بدر، علی
عنوان قراردادی : بابا سارتر، فارسی
عنوان و نام پدیدآور : بابا سارتر/ مولف علی بدر؛ ترجمه ستار جلیل‌زاده، ن. مولائی.
مشخصات نشر : تهران : نشر شب چله، ۱۳۹۶.

مشخصات ظاهری : ۲۱۴ص:، ۳۱/۵×۱۴/۵ م.
شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۷۹۱۶-۵۵-۱
وضعیت فهرست نویسی : فیبا
موضوع : داستان‌های عربی -- عراق -- قرن ۲۰ م.
موضوع : Arabic fiction -- Iraq -- 20th century
موضوع : عراق -- زندگی فرهنگی -- قرن ۲۰ م.
موضوع : Iraq -- Intellectual life -- 20th century
موضوع : عراق -- زندگی فرهنگی -- قرن ۲۰ م. -- داستان
موضوع : Iraq -- Intellectual life - 20th century -- Fiction-
شناسه افزوده : جلیل‌زاده، ستار، ۱۳۲۵ - مترجم
شناسه افزوده : مولائی، ن.، ۱۳۳۲ -
رده بندی کنگره : PJA ۴۸۵۰/۵۳۲ ۱۳۹۸
رده بندی دیویی : ۸۹۳/۸۳۶
شماره کتابشناسی ملی : ۵۱۰۶۳۲۶

سمایات شب چله

بابا سارتر/ علی بدر

ترجمه: ستار جلیل‌زاده - ن. مولائی

چاپ اول: ۱۳۹۸

شمارگان: ۱۰۰۰

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۹۱۶-۵۵-۱

طراح جلد: وحید خانمحمدی

قیمت: ۳۰۰۰۰۰ ریال

حق چاپ به هر شکل مکتوب و غیرمکتوب مخصوص و محفوظ باشد.



نشر شب چله

آدرس: تهران_ خیابان رودکی_نرسیده به خیابان آزادی_ پلاک ۸۸۹_ واحد ۵

تلفن: ۰۶۶۹۴۱۴۲۴ - ۶۶۵۶۷۳۴۵ - ۰۹۱۲۰۳۴۹۳۷۲ جعفر محمدی واجارگاهی

nashr.shabecheleh@yahoo.com

هیچ رمان عراقی به اندازه‌ی رمان بابا سارتر علی بدر در جهان عرب با اقبال گسترده روبه‌رو نشد. در باره‌ی این رمان نقدهای بسیاری نوشته شده است، از ساختار خوب و حرفه‌ای در نوشتار متن گرفته تا سبک و سیاق روایت در آن. این رمان از نظر زبان و سبک و ساختار و حتی قصه با هیچ رمان عربی و غیر عربی قابل قیاس نیست.

علی بدر آن گونه که از رمانش پیداست هیچ شباهتی ندارد به رمان‌نویسان جوان و معاصر عربی که تقلید از رمان‌نویسان بزرگ جهان همچون مارکز و فاکتز و یا جویس می‌نویسند. رمان بابا سارتر تنها شبیه خودش است و بس.

علی بدر رمانی آفریده که از صفحه‌ی اول تا به آخر خواننده را سر شوق می‌آورد و سرمست‌رها می‌کند. رمانی با تصاویری شگرف از زندگی اجتماعی و فرهنگی بغداد که با زبانی سرشار از هجو و طنز برابر دیدگان خواننده قرار می‌دهد. دست آخر خواننده ژرف اندیش چنان شیفته‌ی رمان می‌شود که دود ندارد از بغداد دیدن کند.

عراقی‌ها تنها کسانی بودند که عقاید مختلف و متضادی را در مورد علی بدر بیان کردند. برخی او را از مفاخر فرهنگی معاصر بشمار آورده‌اند که باید از او حمایت کرد و به او اعتبار بخشید و برخی نیز مدعی‌اند که او شخصیتی مشرکی دارد که کمر به نابودی فرهنگ و جامعه‌ی عراق بسته است.

یکی از کسانی که با وی گفتگویی داشته او چنین توصیف می‌کند:

«شکل و شمایلش به نسل روشنفکران جوان بغداد و بیشتر شبیه به آنارشیست‌های روسی اواخر قرن نوزدهم، با عینکی گرد بر چشم‌ها و لباس مدرن، چشمانی تیزبین و صدایی آرام. قدرت تکلمش عمیق است و خوش بیان.»

علی بدر دوران سخت جبهه و جنگ را به عنوان سرباز تجربه کرد و طایفه تلخ روزهای در حصر اقتصادی را همدرد با مردمش سپری کرد. او به طور غریزی، فرهنگ را با بیخ و سیاست و فلسفه را با خود بر دوش می‌کشد. در دهه‌ی هفتاد قرن بیستم در بغداد به روشی از طریق مقاله‌هایش در باره‌ی ژاک دریدا و کریستوا و تودروف و چامسکی می‌شناختند او با خواندن آثار سوسور و لوسیان تونیر با دانش زبان‌شناسی آشنا شد و جامعه‌شناسی را از نوشته‌های بوردیو فرا گرفت و همین امر به طور روشن در رمان بابا سارتر نمود پیدا می‌کند.